



Dmènga sèt Dicembre: L'è casch da la còla da znìn!

Dmènga sèt Dicembre
(Domenica 7 Dicembre)

Nu fà cumè la Calèndra cl'à ha brusè la chèsa per vènd la zèndra!
(Non fare come la Calèndra che ha bruciato la casa per vendere la cenere!.Questo detto vuole mettere in guardia dal fare calcoli molto arditi.)

L'è un òm specièl,prèima ad pisè us lèva l'usèl !.
(È un uomo speciale,prima di pisciare si lava l'uccello!.)

Se un gni sarà cumplicaziòun,e stà per muri.
(Se non ci saranno complicazioni,sta per morire.)

L'è casch da la còla da znìn !.
(È caduto dalla culla da piccolo!.È un modo di dire a chi fa ragionamenti,o assume atteggiamenti strani.)

S'èl te tla bascòza una pistola?O l'è perchè t'è chèra ad vèdmi?
(Cos'hai nella tasca una pistola?O è perchè hai piacere di vedermi?Riferito ad un sospetto rigonfiamento della tasca.)

Da znìn,a sèra tèt purèt,che a vdèva l'arcobaleno in bièrch e nèr!.
(Da piccolo,ero tanto povero,che vedevo l'arcobaleno in bianco e nero!.)

Quèl e zcór per de aria mi dèint!.
(Quello parla per dare aria ai denti!.Parla a vanvera.)

Da znìn a crédéva che la "Cedrata"è fós un quèdri ad Tassoni!.
(Da piccolo credevo che la"Cedrata"fosse un quadro di Tassoni!.)

E màgna sèmpra sla testa te sac.
(Mangia sempre con la testa nel sacco.Non si preoccupa,ci sono altri che pensano a tutto.)

Bòna dmènga ma tót!.
(Buona domenica a tutti!.)

Sa vól di "GIUVACA"?

Renato Fattori

[Read More](#)
